



NATIVE **ALT**
LUCIALTERNATIVE

ALT LUCIALTERNATIVE

ERNATIVE

ALT LUCIALTE

SPAZIO DI LIBERA CONDIVISIONE DI IDEE, PENSIERI, FORME, COLORI, SEGNI, PERSONALITÀ. IN ALT LUCIALTERNATIVE LA LUCE SI ESPRIME ATTRAVERSO PROGETTI UNICI, CONNOTATI DA UN'ECCENTRICA NATURA PROVOCATORIA, DINAMICA E SPERIMENTATIVA, IN CONTINUA EVOLUZIONE.

A SPACE WHERE IDEAS, THOUGHTS, SHAPES, COLOURS, SIGNS AND PERSONALITIES CAN BE SHARED. LIGHT IS EXPRESSED IN ALT LUCIALTERNATIVE IN UNIQUE PROJECTS, WHICH ARE ALL QUIRKY AND PROVOCATIVE, FULL OF DRIVE AND RESEARCH AND CONSTANTLY DEVELOPING.

ESPACE DE LIBRE PARTAGE D'IDÉES, AVIS, FORMES, COULEURS, SIGNES, INDIVIDUALITÉS. CHEZ ALT LUCIALTERNATIVE, LA LUMIÈRE S'EXPRIME À TRAVERS DES PROJETS UNIQUES, CARACTÉRISÉS PAR UN ESPRIT INÉDIT ET PROVOCATEUR, DYNAMIQUE ET EXPÉRIMENTAL, EN ÉVOLUTION CONTINUE.

EIN FREIRAUM, IN DEM IDEEN, GEDANKEN, FORMEN, FARBEN, ZEICHEN UND PERSÖNLICHKEIT GETEILT WERDEN. BEI ALT LUCIALTERNATIVE FINDET DAS LICHT AUSDRUCK IN EINZIGARTIGEN PROJEKTEN, DIE FÜR IHREN PROVOKANTEN, DYNAMISCHEN UND EXPERIMENTELLEN, EXZENTRISCHEN CHARAKTER BEKANNT SIND UND SICH IN STÄNDIGER WEITERENTWICKLUNG BEFINDEN.

ESPACIO DE LIBRE INTERCAMBIO DE IDEAS, PENSAMIENTOS, FORMAS, COLORES, SEÑALES, PERSONALIDAD. EN ALT LUCIALTERNATIVE LA LUZ SE EXPRESA A TRAVÉS DE PROYECTOS ÚNICOS, CONNOTADOS POR UNA EXCÉNTRICA NATURALEZA PROVOCADORA, DINÁMICA Y EXPERIMENTAL EN CONTINUA EVOLUCIÓN.

ПРОСТРАНСТВО, ГДЕ СВОБОДНО СОТРУДНИЧЕСТВУЮТ ИДЕИ, МЫСЛИ, ФОРМЫ, ЦВЕТА, ЗНАКИ, ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ. В ALT LUCIALTERNATIVE СВЕТ ВЫРАЖАЕТСЯ ЧЕРЕЗ НЕПРЕВЗОЙДЕННЫЕ ПРОЕКТЫ, ОТЛИЧАЮЩИЕСЯ ПРИРОДОЙ ЭКЦЕНТРИРОВАННОЙ И ПРОВОЦИРУЮЩЕЙ, ДИНАМИЧЕСКОЙ И ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ, НАХОДЯЩЕЙСЯ В ПОСТОЯННОМ РАЗВИТИИ.

ALT LUCIALTERNATIVE

VIA DELLE INDUSTRIE 16/C
30030 SALZANO (VE) ITALY
T +39.041.5741265
F +39.041.5741245
T EXPORT DEPT +39.041.5741275
F EXPORT DEPT +39.041.5741277
ALT@FDVGROUP.COM
ALT.EXPORT@FDVGROUP.COM

A BRAND DIVISION OF
FDV GROUP SPA
WWW.FDVGROUP.COM

INDICE

FICO

ALFABET

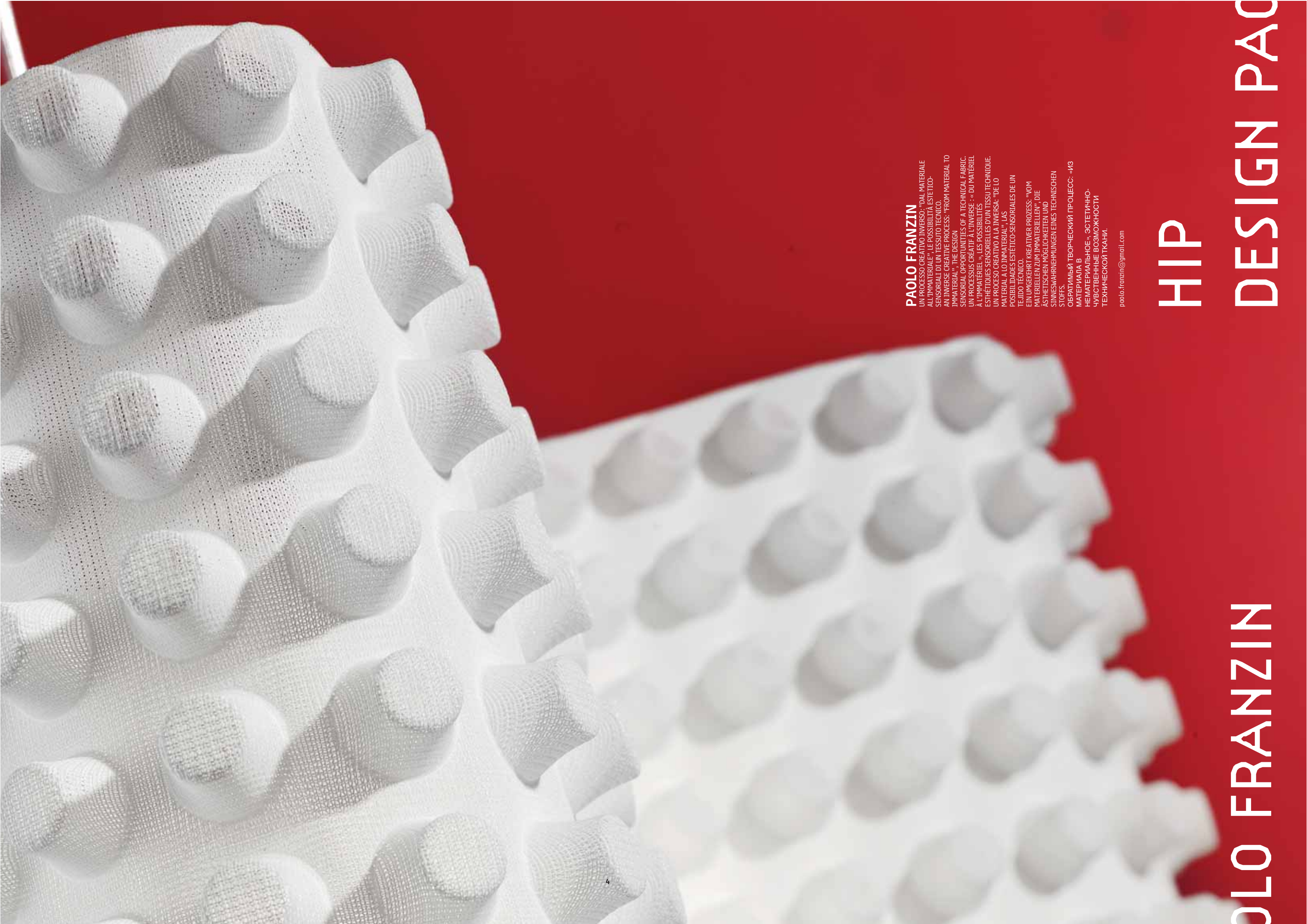
INDICE ALFABETICO
ALPHABETIC INDEX
SOMMAIRE ALPHABÉTIQUE
ALPHABETISCHER INDEX
ÍNDICE ALFABÉTICO
АЛФАВИТНЫЙ
УКАЗАТЕЛЬ

HIP 04



WHIPPY 08





PAOLO FRANZIN

UN PROCESSO CREATIVO INVERSO: «DAL MATERIALE ALL'IMMATERIALE», LE POSSIBILITÀ ESTETICO-SENSORIALI DI UN TESSUTO TECNICO.
AN INVERSE CREATIVE PROCESS: «FROM MATERIAL TO IMMATERIA», THE DESIGN SENSORIAL OPPORTUNITIES OF A TECHNICAL FABRIC.
UN PROCESSUS CRÉATIF À L'INVERSE: «DU MATÉRIEL À L'IMMATERIEL», LES POSSIBILITÉS ESTHÉTIQUES SENSORIELLES D'UN TISSU TECHNIQUE.
UN PROCESSO CREATIVO A LA INVERSA: «DE LO MATERIAL A LO IMMATERIA», LAS POSIBILIDADES ESTÉTICO-SENSORIALES DE UN TEJIDO TÉCNICO.
EIN UMGEGEHRT KREATIVER PROZESS: «VOM MATERIELLEN ZUM IMMATERIELLEN», DIE ÄSTHETISCHEN MÖGLICHKEITEN UND SINNESWAHRNEHMUNGEN EINES TECHNISCHEN STOFFS.
ОБРАТИМЫЙ ТВОРЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС: «ИЗ МАТЕРИАЛА В НЕМАТЕРИАЛЬНОЕ», ЭСТЕТИЧНО-ЧУВСТВЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТКАНИ.

paolo.franzin@gmail.com

HIP

PAOLO FRANZIN

DESIGN PAOLO

HIP

DESIGN PAOLO FR

RANZIN

LAMPADA A SOSPENSIONE
DIFFUSORE IN TESSUTO BIANCO
TRIDIMENSIONALE STAMPATO.
METALLO LACCATO BIANCO.
ROSONE IN POLICARBONATO
BIANCO.
A RICHIESTA KIT PER
DECENTRAMENTO 3.

HANGING LAMP
DIFFUSER IN PRINTED WHITE
THREE-DIMENSIONAL FABRIC.
WHITE LACQUERED METAL.
WHITE POLYCARBONATE CEILING
ROSE.
ON REQUEST OFF-CENTRE KIT 3.

SUSPENSIÓN
DIFFUSOR EN TISSU BLANC
TRIDIMENSIONNEL IMPRIMÉ.
MÉTAL LAQUÉ BLANC.
CACHE EN POLYCARBONATE BLANC.
SUR DEMANDE KIT POUR
DESCENTRALISATION 3.

PENDELLEUCHE
LAMPENSCHIRM AUS WEISSEM
STOFF MIT DREIDIMENSIONALEM
AUFDRUCK.
METALL MIT LACKIERUNG IN WEISS.
DECKENROSETTE AUS WEISSEM
POLYCARBONAT.
NACH ANFRAGE KIT FÜR
DEZENTRALISATION 3.

LAMPARA DE SUSPENSIÓN
DIFUSOR DE TELA BLANCA
TRIDIMENSIONAL ESTAMPADA.
METAL LACADO BLANCO.
ROSETA DE POLICARBONATO
BLANCO.
BAJO DEMANDA KIT PARA LA
DESCENTRALIZACIÓN 3.

ПОДВЕСНАЯ ЛАМПА
ДИФФУЗОР ИЗ БЕЛОЙ
ОБЪЕМНОЙ ШТАМПОВАННОЙ
ТКАНИ.
МЕТАЛЛ, ПОКРЫТЫЙ БЕЛЫМ
ЛАКОМ.
РОЗЕТКА ИЗ БЕЛОГО
ПОЛИКАРБОНАТА.
ПО ЗАКАЗУ НАБОР ДЕТАЛЕЙ
КИТ 3.



ANI SACCANI
ASSOCIATI

LAMPADA A SOSPENSIONE
DIFFUSORE E ROSONE IN MATERIALE
PLÁSTICO BIANCO RIVESTITI IN TESSUTO
BIANCO.

HANGING LAMP
DIFFUSER AND CEILING ROSE IN WHITE
PLASTIC COVERED WITH WHITE FABRIC.

SUSPENSIÓN
DIFFUSOR Y ROSETA DE MATERIAL PLÁSTICO
BLANCO, REVÉTIOS EN TISSU BLANC.

PENDELLEUCHTE
LAMPENSCHIRM UND DECKENROSETTE
AUS WEISSEM KUNSTSTOFF MIT WEISSEM
STOFFBEZUG.

LAMPARA DE SUSPENSIÓN
DIFFUSOR Y ROSETA DE MATERIAL PLÁSTICO
BIANCO RECUBIERTOS DE TELA BLANCA.

ПОДВЕСНАЯ ЛАМПА
ДИФФУЗОР И РОЗЕТКА ИЗ БЕЛОГО
ПЛАСТИКОВОГО МАТЕРИАЛА,
ОТДЕЛАННОГО В БЕЛУЮ ТКАНЬ.

WHIPPY S13-S18

WHIPPY
DESIGN ROM
ARCHITETTI



WHIPPY DESIGN ROOM ARCHITETTI

**ROMANI SACCANI
ARCHITETTI ASSOCIATI**

VESTIRE LA LUCE CREANDO NELLO SPAZIO UN VOLUME PENDENTE E MODULABILE IN ALTEZZA, AL TATTO MORBIDO ED ELASTICO. LA LUCE COSÌ AVVOLTA DIVENTA FORMA.
DRESS THE LIGHT CREATING A SUSPENDED FORM IN THE ROOM WITH AN ADJUSTABLE LENGTH, SOFT AND FLEXIBLE TO TOUCH. THE ENVELOPED LIGHT TAKES SHAPE.
HABILLER LA LUMIÈRE EN RÉALISANT DANS L'ESPACE UN VOLUME SUSPENDU ET MODULABLE EN HAUTEUR, DOUX ET ÉLASTIQUE AU TOUCHER. UNE ENVELOPPE QUI DONNE FORME À LA LUMIÈRE.
DAS LICHT KLEIDEN UND IM RAUM EIN HÄNGENDES, HÖHENVERSTELLBARES VOLUMEN SCHAFFEN, DAS SICH WEICH UND ELASTISCH ANFÜHLT. SO NIMMT LICHT FORM AN.
VESTIR LA LUZ CREANDO EN EL ESPACIO UN VOLUMEN COLGANTE Y DE ALTURA MODULABLE, SUAVE Y ELÁSTICO AL TACTO. LA LUZ ASÍ ENVUELTA SE HACE FORMA.
ОДЕТЬ СВЕТ, СОЗДАВ В ПРОСТРАНСТВЕ ВИСЯЩИЙ И МОДУЛИРУЕМЫЙ В ВЫСОТУ ОБЪЕМ, МЯГКИЙ И ЭЛАСТИЧНЫЙ НА ОЩУПЬ. СВЕТ, ОКУТАННЫЙ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ПРЕОБРАЗУЕТСЯ В ФОРМУ.

arch.design@tin.it
www.romanisaccaniarchitettiassociati.com



ANI SACCANI ASSOCIATI

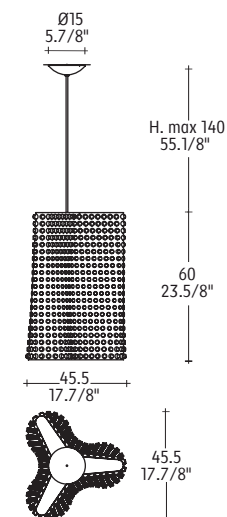
INFORMAZIONI TECNICHE

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
FACHINFORMATIONEN
INFORMACIONES TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

AZIONI TECNICHE

HIP S

1x30W – E27 PL-EL/T
1x20W – E27
Dulux Ø120 max



LAMPADA A SOSPENSIONE
DIFFUSORE IN TESSUTO BIANCO
TRIDIMENSIONALE STAMPATO.
METALLO LACCATO BIANCO.
ROSONE IN POLICARBONATO BIANCO.
A RICHIESTA KIT PER DECENTRAMENTO 3.

HANGING LAMP
DIFFUSER IN PRINTED WHITE THREE-
DIMENSIONAL FABRIC.
WHITE LACQUERED METAL.
WHITE POLYCARBONATE CEILING ROSE.
ON REQUEST OFF-CENTRE KIT 3.

SUSPENSION
DIFFUSEUR EN TISSU BLANC
TRIDIMENSIONNEL IMPRIMÉ.
MÉTAL LAQUÉ BLANC.
CACHE EN POLYCARBONATE BLANC.
SUR DEMANDE KIT POUR DÉCENTRAGE 3.

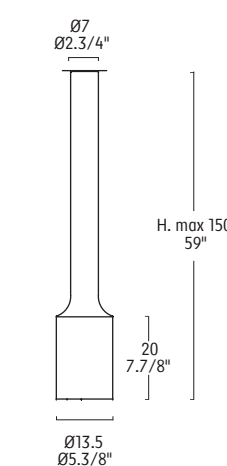
PENDELLEUCHTE
LAMPENSCHIRM AUS WEISSEM STOFF MIT
DREIDIMENSIONALEM AUFDRUCK.
METALL MIT LACKIERUNG IN WEISS.
DECKENROSETTE AUS WEISSEM
POLYCARBONAT.
NACH ANFRAGE KIT FÜR DEZENTRALISATION 3.

LAMPARA DE SUSPENSION
DIFUSOR DE TELA BLANCA TRIDIMENSIONAL
ESTAMPADA.
METAL LACADO BLANCO.
ROSETA DE POLICARBONATO BIANCO.
BAJO DEMANDA KIT PARA LA
DESCENTRALIZACIÓN 3.

ПОДВЕСНАЯ ЛАМПА
ДИФФУЗОР ИЗ БЕЛОЙ ОБЪЕМНОЙ
ШТАМПОВАННОЙ ТКАНИ.
МЕТАЛЛ, ПОКРЫТЫЙ БЕЛЫМ ЛАКОМ.
РОЗЕТКА ИЗ БЕЛОГО
ПОЛИКАРБОНАТА.
ПО ЗАКАЗУ НАБОР ДЕТАЛЕЙ КИТ 3.

WHIPPY S13

1x23W – E27 PL-EL/T



LAMPADA A SOSPENSIONE
DIFFUSORE E ROSONE IN MATERIALE
PLASTICO BIANCO RIVESTITI IN TESSUTO
BIANCO.

HANGING LAMP
DIFFUSER AND CEILING ROSE IN WHITE
PLASTIC COVERED WITH WHITE FABRIC.

SUSPENSION
DIFFUSEUR ET CACHE EN MATIÈRE PLASTIQUE
BLANCHE, REVÊTUS EN TISSU BLANC.

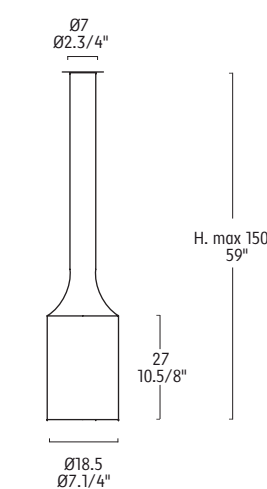
PENDELLEUCHTE
LAMPENSCHIRM UND DECKENROSETTE
AUS WEISSEM KUNSTSTOFF MIT WEISSEM
STOFFBEZUG.

LAMPARA DE SUSPENSION
DIFUSOR Y ROSETA DE MATERIAL PLÁSTICO
BIANCO RECUBIERTOS DE TELA BLANCA.

ПОДВЕСНАЯ ЛАМПА
ДИФФУЗОР И РОЗЕТКА ИЗ БЕЛОГО
ПЛАСТИКОВОГО МАТЕРИАЛА,
ОТДЕЛАННОГО В БЕЛУЮ ТКАНЬ.

WHIPPY S18

1x30W – E27 PL-EL/T



LAMPADA A SOSPENSIONE
DIFFUSORE E ROSONE IN MATERIALE
PLASTICO BIANCO RIVESTITI IN TESSUTO
BIANCO.

HANGING LAMP
DIFFUSER AND CEILING ROSE IN WHITE
PLASTIC COVERED WITH WHITE FABRIC.

SUSPENSION
DIFFUSEUR ET CACHE EN MATIÈRE PLASTIQUE
BLANCHE, REVÊTUS EN TISSU BLANC.

PENDELLEUCHTE
LAMPENSCHIRM UND DECKENROSETTE
AUS WEISSEM KUNSTSTOFF MIT WEISSEM
STOFFBEZUG.

LAMPARA DE SUSPENSION
DIFUSOR Y ROSETA DE MATERIAL PLÁSTICO
BIANCO RECUBIERTOS DE TELA BLANCA.

ПОДВЕСНАЯ ЛАМПА
ДИФФУЗОР И РОЗЕТКА ИЗ БЕЛОГО
ПЛАСТИКОВОГО МАТЕРИАЛА,
ОТДЕЛАННОГО В БЕЛУЮ ТКАНЬ.

CERTIFICAZIONI / CERTIFICATION

NEL 2009 FDV GROUP S.P.A. HA CONSEGUITO LA CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ OPERANDO IN CONFORMITÀ AI REQUISITI DELLA NORMA UNI EN ISO 9001:2000; TALE RICONOSCIMENTO, LIMITATO DAL 1997 A DUE SOLI BRAND, È STATO QUINDI ESTESO A TUTTI E CINQUE I BRAND A TESTIMONIANZA DI COME I PROCESSI AZIENDALI E LE LORO INTERAZIONI SI SVOLGONO SEMPRE SECONDO RIGOROSI CRITERI ATTI A GARANTIRE LA QUALITÀ DEI PRODOTTI, DEI SERVIZI E LA SODDISFAZIONE DEI CLIENTI, CONSIDERANDOLI OBIETTIVI PRIMARI DELLE ATTIVITÀ SVOLTE.

IN 2009, FDV GROUP S.P.A. OBTAINED CERTIFICATION FOR ITS QUALITY CONTROL SYSTEM IN CONFORMITY WITH UNI EN ISO 9001:2000 STANDARDS; THE CERTIFICATION WAS ORIGINALLY OBTAINED IN 1997 FOR JUST TWO BRANDS BUT HAS NOW BEEN EXTENDED TO ALL FIVE BRANDS, CONFIRMING HOW THE COMPANY PROCESSES AND THEIR INTERACTION ARE ALL CARRIED OUT TO THE STRICTEST QUALITY CONTROL STANDARDS FOR THE PRODUCTS, SERVICE AND CUSTOMER SATISFACTION, WHICH ARE PRIORITIES IN ALL THE COMPANY ACTIVITIES.

EN 2009, FDV GROUP S.P.A. A OBTENU LA CERTIFICATION DU SYSTÈME DE MANAGEMENT DE LA QUALITÉ CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DE LA NORME UNI EN ISO 9001:2000. CETTE ATTESTATION, QUE SEULEMENT DEUX MARQUES DU GROUPE POSSÉDAIENT DEPUIS 1997, A DONC ÉTÉ ÉTENDUE AUX CINQ MARQUES DE FDV GROUP S.P.A, CE QUI TÉMOIGNE QUE LES PROCESSUS D'ENTREPRISE ET LEURS INTERACTIONS SUIVENT TOUJOURS DES LIGNES DIRECTRICES RIGOUREUSES VISANT À GARANTIR LA QUALITÉ DES PRODUITS ET DES SERVICES ET LA SATISFACTION DES CLIENTS, QUI SONT CONSIDÉRÉES COMME DES OBJECTIFS PRIMORDIAUX DE L'ACTIVITÉ EXÉCUTÉE.

2009 HAT DIE FDV GROUP SPA DIE ZERTIFIZIERUNG VOM QUALITÄTSMANAGEMENT ERHALTEN, DIE DIE ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN VORGABEN DER NORM UNI EN ISO 9001:2000 BELEGT. DIE ZERTIFIZIERUNG, DIE SEIT 1997 AUF NUR ZWEI MARKEN BESCHRÄNKT WAR, HAT DAMIT JETZT FÜR ALLE FÜNF MARKEN GÜLTIGKEIT UND ZEIGT, DASS DIE FIRMENINTERNEN PROZESSE UND DIE ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN DEN FIRMEN NACH STRENGSTEN KRITERIEN ABLAUFEN. DADURCH KANN FÜR HÖCHSTE QUALITÄT VON PRODUKTEN UND SERVICELEISTUNGEN UND FÜR KUNDENZUFRIEDENHEIT GARANTIEREN WERDEN, DIE IM MITTELPUNKT DER FIRMENPHILOSOPHIE STEHEN.

EN EL 2009 FDV GROUP S.P.A. HA CONSEGUIDO EL CERTIFICADO DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA CALIDAD ACTUANDO CONFORME A LOS REQUISITOS DE LA NORMA UNI EN ISO 9001:2000; TAL RECONOCIMIENTO, LIMITADO DESDE EL 1997 A DOS ÚNICAS MARCAS, HA SIDO EXTENDIDO POSTERIORMENTE A LAS CINCO MARCAS EN PRUEBA DE COMO LOS PROCESOS EMPRESARIALES Y SUS INTERACCIONES SE DESARROLLAN SIEMPRE SEGÚN RIGUROSOS CRITERIOS APTOS PARA GARANTIZAR LA CALIDAD DE LOS PRODUCTOS, DE LOS SERVICIOS Y LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES, CONSIDERÁNDOLOS OBJETIVOS PRIMARIOS DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS.

В 2009 ГОДУ, РАБОТАЯ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ НОРМ UNI EN ISO 9001:2000, FDV GROUP S.P.A ПОЛУЧИЛ ПРИЗНАНИЕ ОТ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ КАЧЕСТВОМ; В ТО ВРЕМЯ, КАК С 1997 ГОДА ПОДОБНЫМ ПРИЗНАНИЕМ БЫЛИ УДОСТОИНЫ ТОЛЬКО ДВА БРЕНДА, ТЕПЕРЬ ЖЕ, ОНО РАСПРОСТРАНИЛОСЬ НА ВСЕ ПЯТЬ БРЕНДА, В ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ТОГО, ЧТО ПРОЦЕССЫ НА ФИРМЕ И ИХ ВЗАИМОСВЯЗЬ ВСЕГДА ОСУЩЕСТВЛЯЮТСЯ СОГЛАСНО СТРОГИМ КРИТЕРИЯМ, ГАРАНТИРУЮЩИМ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ КАЧЕСТВО ПРОДУКТА, УСЛУГ И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ КЛИЕНТОВ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГЛАВНЫМИ ОБЪЕКТИВАМИ ОСУЩЕСТВЛЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

ALT LUCIALTERNATIVE



CE

LA MARCATURA INDICA CHE IL PRODOTTO HA SUPERATO POSITIVAMENTE TUTTE LE PROVE PREVISTE DALLE NORMATIVE PER LA SICUREZZA ELETTRICA, RICHIESTE DALLA COMUNITÀ EUROPEA. NORMATIVE EN 60598-1 CORRISPONDENTI ALLE NORME ITALIANE PER LA SICUREZZA ELETTRICA CEI 34- 21. THIS MARK GUARANTEES THAT THE PRODUCT HAS PASSED ALL THE TESTS ESTABLISHED FOR ELECTRICAL SAFETY STANDARDS BY THE EUROPEAN COMMUNITY. CE MARQUAGE INDIQUE QUE LE PRODUIT A PASSÉ TOUS LES ESSAIS PRÉVUS PAR LES NORMES POUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE PRÉSCRITS PAR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE. DIE CE-KENNZEICHNUNG BESTÄTIGT, DASS DAS PRODUKT ALLE VON DEN VORSCHRIFTEN FÜR DIE ELEKTRISCHE SICHERHEIT VORGEgebenEN TESTS ERFOLGREICH BESTANDEN HAT, DIE VON DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT VERLANGT WERDEN. LA MARCA INDICA QUE EL PRODUCTO HA SUPERADO CON ÉXITO TODAS LAS PRUEBAS PREVISTAS POR LAS NORMATIVAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA DE LA COMUNIDAD EUROPEA.

МАРКИРОВКА УКАЗЫВАЕТ ТО ТО, ЧТО ИЗДЕЛИЕ УСПЕШНО ПРОШЛА ВСЕ ИСПЫТАНИЯ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НОРМАТИВАМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА.

F

APPARECCHIO IDONEO AD ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFIAMMABILI. THE FIXTURE CAN BE APPLIED ON SURFACES NORMALLY INFLAMMABLE. LUMINAIRE QUI PEUT ÊTRE INSTALLÉ SUR DES SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES. DIE LEUCHTEN DÜRFEN DIREKT AUF NORMAL ENTLAMMBARE BAUSTOFFE MONTIERT WERDEN. APPARADO PARA SER INSTALADO EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMABLES. ИЗДЕЛИЕ МОЖНО УСТАНОВЛИВАТЬ НА ПОВЕРХНОСТЯХ ПОДВЕРЖЕННЫХ ВОЗГОРАНИЮ.

□

APPARECCHIO IN CLASSE II. APPARECCHIO NEL QUALE LA PROTEZIONE CONTRO LA SCOSSA ELETTRICA NON SI BASA UNICAMENTE SULL'ISOLAMENTO PRINCIPALE MA ANCHE SULLE MISURE SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA COSTITUITE DAL DOPPIO ISOLAMENTO O DALL'ISOLAMENTO RINFORZATO.

FIXTURE CLASS II. A FIXTURE WHERE PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK DOES NOT RELY ONLY ON THE MAIN INSULATION BUT ALSO FURTHER SAFETY MEASURES INVOLVING DOUBLE INSULATION OR REINFORCED INSULATION.

LUMINAIRE CLASSE II. LUMINAIRE DANS LEQUEL LA PROTECTION CONTRE LE CHOC ÉLECTRIQUE NE SE BASE PAS UNIQUEMENT SUR L'ISOLATION PRINCIPALE, MAIS ÉGALEMENT SUR LES MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONSTITUÉES D'UNE DOUBLE ISOLATION OU D'UNE ISOLATION RENFORCÉE.

LEUCHTEN DER SCHUTZKLASSE II. GERÄT, BEI DEM DER SCHUTZ GEGEN STROMSCHLÄGE NICHT NUR AUF DER HAUPTISOLIERUNG BERUHT, SONDERN AUCH AUF ZUSÄTZLICHEN SICHERHEITSMASSNAHMEN, DIE IN EINER DOPPELTEN ISOLIERUNG ODER EINER VERSTÄRKTEN ISOLIERUNG BESTEHEN.

APARADO DE CLASE II. APARATO EN EL QUE LA PROTECCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA NO SE BASA ÚNICAMENTE EN EL AISLAMIENTO PRINCIPAL SINO TAMBIÉN EN LAS MEDIDAS ADICIONALES DE SEGURIDAD CONSTITUIDAS POR EL AISLAMIENTO DOBLE Y EL AISLAMIENTO REFORZADO.

ИЗДЕЛИЕ II КЛАССА. ИЗДЕЛИЕ, В КОТОРОМ ЗАЩИТА ОТ УДАРА ТОКОМ ОСНОВЫВАЕТСЯ НЕ ТОЛЬКО НА ГЛАВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, НО И НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ, СОСТОЯЩИХ ИЗ ДВОЙНОЙ ИЛИ УКРЕПЛЕННОЙ ИЗОЛЯЦИИ.

IP

GRADO DI PROTEZIONE. SIMBOLO CHE IDENTIFICA LA CLASSIFICAZIONE SECONDO IL GRADO DI PROTEZIONE CONTRO LA PENETRAZIONE DI POLVERE, DI CORPI SOLIDI E DI UMIDITÀ.

INDEX PROTECTION. A SYMBOL THAT IDENTIFIES THE PROTECTION INDEX AGAINST DUST, SOLID PARTICLES OR DAMP ENTERING THE FIXTURE.

DEGRÉ DE PROTECTION. SYMBOLE QUI IDENTIFIE LE CLASSEMENT SELON LE DEGRÉ DE PROTECTION CONTRE LA PÉNÉTRATION DE POUSSIÈRE, CORPS SOLIDES ET HUMIDITÉ.

BERUEHRUNGS UND FREMDKÖRPERSCHUTZ. BERÜHRUNGS- UND FREMDKÖRPERSCHUTZ - DIESES SYMBOL GIBT DIE KLASSIFIZIERUNG NACH SCHUTZGRAD GEGEN DAS EINDRINGEN VON STAUB, FESTKÖRPERN UND FEUCHTIGKEIT AN.

GRADO DI PROTECCIÓN. SIMBOLO QUE IDENTIFICA LA CLASIFICACIÓN SEGÚN EL NIVEL DE PROTECCIÓN CONTRA LA PENETRACIÓN DE POLVO, DE CUERPOS SÓLIDOS Y HUMEDAD.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ. СИМВОЛ, КОТОРЫЙ УКАЗЫВАЕТ НА КЛАССИФИКАЦИЮ ПО СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ ОТ ПРОНИКНОВЕНИЯ ПЫЛИ, ТВЕРДЫХ ТЕЛ И ВЛАЖНОСТИ.



LAMPAD E CHE NON NECESSITANO DI SCHERMO PROTETTIVO.

THESE LAMS DO NOT NEED SHIELD.

ÉCRAN DE PROTECTION PAS NÉCESSAIRE.

KEINE BLENDSCHUTZ BENÖTIGT.

NO NECESITA PANTALLA DE PROTECCIÓN.

ЛАМПЫ НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ЗАЩИТНОГО ЭКРАНА.



INDICA LA POSSIBILITÀ DI INSTALLARE LAMPADINE A BASSO CONSUMO DI ENERGIA (FLUORESCENTI).

LOW-ENERGY CONSUMPTION BULBS CAN BE FITTED (FLUORESCENT).

IL EST POSSIBLE D'INSTALLER DES AMPOULES À FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE (FLUORESCENTES).

DAS SYMBOL BEDEUTET, DASS LEUCHTMITTEL MIT GERINGEM STROMVERBRAUCH (FLUORESZIEREND) VERWENDET WERDEN KÖNNEN.

POSSIBILIDAD DE INSTALAR LAMPARAS DE BAJO CONSUMO. BOMBILLAS FLUORESCENTES.

УКАЗЫВАЕТ НА ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛАМПОЧЕК С НИЗКИМ РАСХОДОМ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ (ФЛУОРЕСЦЕНТНЫЕ).

FERME RESTANDO LE CARATTERISTICHE BASILARI DEL PRODOTTO, LA SOCIETÀ SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE IN OGNI MOMENTO AL SOLO SCOPO DI MIGLIORAMENTO. / WHILE THE BASIC FEATURES OF THE PRODUCT WILL REMAIN UNCHANGED, THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY IMPROVEMENTS TO ITS PRODUCTS WITHOUT NEED FOR PRIOR NOTICE. / LES CARACTÉRISTIQUES DE BASE DU PRODUIT RESTANT INCHANGÉES, LA SOCIÉTÉ SE RÉSERVE LA FACULTÉ D'APPORTER À TOUT MOMENT DES MODIFICATIONS DANS LE BUT DE L'AMÉLIORER. / VORBEHALTLICH DER BEIBEHALTUNG DER GRUNDLEGENDEN EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS BEHÄLT SICH DIE FIRMA DAS RECHT VOR, JEDERZEIT VERÄNDERUNGEN DURCHZUFÜHREN, DIE EINER VERBESSERUNG DES PRODUKTS DIENEN. / MANTENIENDO LAS CARACTERÍSTICAS BÁSICAS DEL PRODUCTO, LA SOCIEDAD SE RESERVA EL DERECHO A APORTAR MODIFICACIONES EN CUALQUIER MOMENTO CON LA ÚNICA FINALIDAD DE MEJORARLO. / ПРЕДПРИЯТИЕ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЙ МОМЕНТ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗДЕЛИЕ С ЦЕЛЬЮ УЛУЧШЕНИЯ ЕГО КАЧЕСТВЕННЫХ ХАРАКТЕРИСТИК.

I COLORI RIPRODOTTI NEL CATALOGO SONO INDICATIVI. / THE COLOURS SHOWN IN THE CATALOGUE ARE AN INDICATION ONLY. / LES COULEURS REPRODUITES DANS LE CATALOGUE SONT REPORTÉES À TITRE INDICATIF. / BEI DEN IM KATALOG ANGEGEBENEN FARBEN HANDELT ES SICH UM ANHALTSWERTE. / LOS COLORES QUE SE REPRODUCEN EN EL CATÁLOGO SON INDICATIVOS. / ИЗОБРАЖЕННЫЕ В КАТАЛОГЕ КРАСКИ - ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ.

I PRODOTTI ALT LUCIALTERNATIVE SONO MODELLI DEPOSITATI. / THE ALT LUCIALTERNATIVE PRODUCTS ARE ALL REGISTERED MODELS. / LES PRODUITS ALT LUCIALTERNATIVE SONT DES MODÈLES DÉPOSÉS. / BEI DEN PRODUKTE ALT LUCIALTERNATIVE HANDELT ES SICH UM EINGETRAGENE MODELLE. / LOS PRODUCTOS ALT LUCIALTERNATIVE SON MODELOS REGISTRADOS. / ВСЕ МОДЕЛИ ИЗДЕЛИЯ ALT LUCIALTERNATIVE ЗАРЕГИСТРИРОВАНЫ.

CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN DESIGN ASSOCIATI

PHOTO STUDIO POINTER

ART DIRECTION RESEARCH & DEVELOPMENT FDV GROUP S.P.A.

PRINT GMV

COPYRIGHT FDV GROUP SPA, SALZANO - VENEZIA, EDITION 2010

NATIVE

ALT
LUCIALTERNATIVE

ALT LUCIALTERNATIVE
VIA DELLE INDUSTRIE 16/C
30030 SALZANO (VE) ITALY
T +39.041.5741265
F +39.041.5741245
T EXPORT DEPT +39.041.5741275
F EXPORT DEPT +39.041.5741277
ALT@FDVGROUP.COM
ALT.EXPORT@FDVGROUP.COM

A BRAND DIVISION OF FDV GROUP SPA
WWW.FDVGROUP.COM



517504100